

Zeitschrift: Das Schweizerische Rote Kreuz
Herausgeber: Schweizerisches Rotes Kreuz
Band: 71 (1962)
Heft: 1

Anhang: Bilder

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



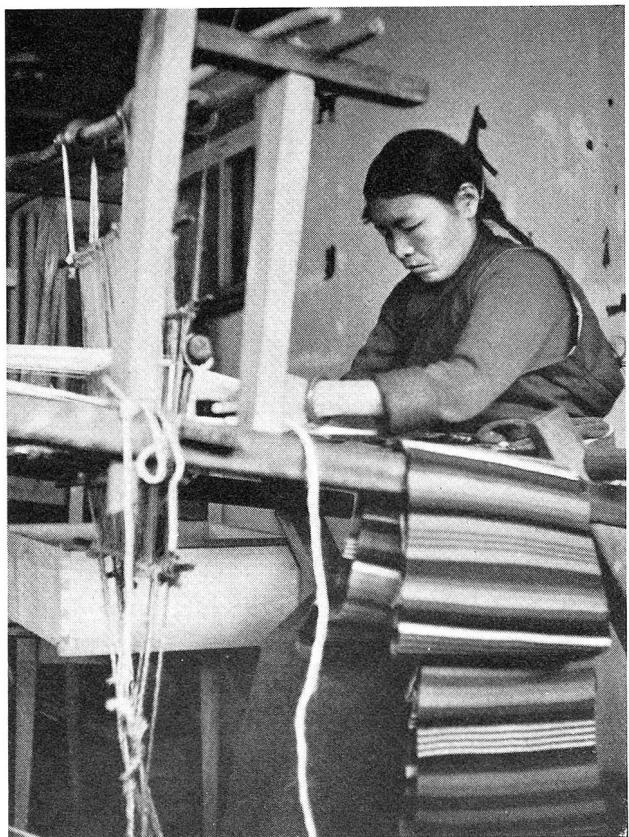
Fotos ATP-
Bilderdienst und
Ganz & Co.,
beide in Zürich

Die Bilder dieser beiden Seiten sind in Unterwasser im oberen Toggenburg aufgenommen worden, wo die erste auf Einladung des Vereins für tibetische Heimstätten in der Schweiz in unser Land eingereiste Gruppe von Tibetern vorläufig untergebracht ist. Das Schweizerische Rote Kreuz hat die soziale Betreuung sowie die Einkleidung der Tibeter dieser Gruppe übernommen. Unser Bild zeigt das «Kader» der Gruppe: rechts den vierzigjährigen Lama Dre Gomang Karam Kyorpun Thupten Wangyal, der den Dalai Lama auf seiner Flucht begleitet hatte, in der Mitte (mit Pfeife) Porong Se Kunsang Champa, einen tibetischen Prinzen, der als Übersetzer nur kurze Zeit bei der Gruppe bleiben und dann nach Kathmandu zurückkehren wird, aussen links den erst zwanzigjährigen Lama Dza Rongpo Tulku Ngawang Rigzin. Diese drei Männer stehen der Gruppe vor, deren grösste Achtung sie geniessen.

Bis sich die Tibeter endgültig in Waldstatt, Appenzell Ausserrhoden, niedergelassen haben, beschäftigen sie sich in Unterwasser mit allerlei Arbeiten. Einige Männer arbeiten auf dem Feld, einer in einer Schreinerei, ein anderer bei einem Maler, ein dritter bei einem Sattler.



Tharki Kyirong ist eine leidenschaftliche Bandweberin. Sie webt mit erstaunlicher Geschwindigkeit die farbschönen Streifen für die tibetischen Schürzen auf einem primitiven, von Kathmandu mitgebrachten Webrahmen.





Dolmar Tsering ist die Sonne des Heims. Singend und lachend ist sie eifrig bemüht, der mit dem Kochen beauftragten Frau Gmür helfend zur Seite zu stehen. Wenn Dolmar Tsering vergnügt die vollen Schüsseln ins Esszimmer trägt, schmecken allen die Speisen doppelt gut.



Die beiden Jüngsten der Gruppe, der zweijährige Buchung und sein Schwesternchen, die sechsjährige Kizong. Zur Gruppe gehören auch ihre Brüder Petor (20jährig), Tengy (18jährig) und Phutsock Raptem (14jährig). Sie sind Waisen.

Für die Männer der Gruppe wurde in den drei ersten Dezemberwochen ein Schreinerkurs organisiert, den ein Lehrer des Schweizerischen Heimatwerkes mit viel Liebe und Einsatzbereitschaft erteilte. Die Tibeter waren so begeisterte und lernbegierige Schüler, dass der Lehrer jeweilen samstags völlig erschöpft war. Sie waren aber nicht nur eifrige Schüler, sondern auch herzerquickend fröhliche Kameraden.

